



Optimalizace Optimalization

Na základě rozhodnutí Rady města Plzně se stala Plzeňská teplárenská, a.s. k 1. 5. 2006 novým nájemcem a provozovatelem tepelného zařízení v majetku Statutárního města Plzeň. Toto rozhodnutí mělo za následek razantní zvýšení počtu odbratelů tepelné energie.

Pursuant to the Resolution of the Council Board of the City of Plzeň, the company Plzeňská teplárenská, a.s., as of 1 May 2006, became the new leaseholder and operator of the heating and heat-distribution facilities owned by the Chartered City of Plzeň. This Resolution resulted in a radical increase in the number of heat energy consumers.

1 CHARAKTERISTIKA SPOLEČNOSTI

1.1 Založení společnosti

Plzeňská teplařenská, a. s. se sídlem v Plzni, Doubravecká 2578/1, PSČ 304 10 byla založena 1. ledna 1994 jako akciová společnost a je zapsána do obchodního rejstříku vedeného Krajským soudem v Plzni oddíl B, vložka 392.

Hlavní činností společnosti je výroba a rozvod tepelné energie, výroba elektřiny a obchod s elektřinou.

1.2 Hlavní akcionáři

K 1. 1. 2005 město Plzeň vlastnilo podíl na základním kapitálu společnosti ve výši 82,8 %, vlastní akcie v majetku Plzeňské teplařenské, a.s. představovaly 16,5 % a ostatní právnické a fyzické osoby vlastnily podíl 0,7 %.

Dne 10. 1. 2005 akcionář město Plzeň odkoupil dle § 186a, odst. 7 Obchodního zákoníku 194 589 ks akcií ve vlastnictví společnosti nabytých v rámci veřejného návrhu smlouvy. K datu 10. 1. 2005 město Plzeň vlastnilo podíl na základním jmění společnosti ve výši 99,2 % a ostatní právnické a fyzické osoby 0,8 %.

V roce 2006 nedošlo k žádným změnám, město Plzeň vlastní podíl ve výši 99,2 % a ostatní právnické a fyzické osoby 0,8 %.

1.3 Změny v obchodním rejstříku

V roce 2006 byly provedeny následující změny v obchodním rejstříku:

1. Na základě usnesení řádné valné hromady společnosti ze dne 26. 6. 2006:

Předměty podnikání:

Výmaz (k 12. 10. 2006):

- úřední ověřování měřidel
- silniční motorová doprava nákladní
- opravy a montáž měřidel
- přípravné práce pro stavby
- opravy silničních vozidel

Zápis (k 12. 10. 2006):

- izolatérství
- činnost technických poradců v oblasti energetiky
- vodoinstalatérství, topenářství
- montáž a opravy vyhrazených elektrických zařízení
- činnost účetních poradců, vedení účetnictví, vedení daňové evidence

2. Dále byly do obchodního rejstříku zapsány a vymazány následující skutečnosti:

Statutární orgán - dozorčí rada

Výmaz :

člen a místopředseda dozorčí rady: Ing. Jiří Fencel, r.č.: 430415/054, Plzeň, Rabštejnská 8 - vymazáno: 15. 2. 2006

člen dozorčí rady: Ing. Karel Dostál, r. č.: 450620/096, Plzeň, Zelenohorská 48 - vymazáno: 15. 2. 2006

člen dozorčí rady: František Mach, r. č.: 500721/070, Plzeň, Mlatecká 18 - vymazáno: 15. 2. 2006

člen a předseda dozorčí rady: Ing. Radmila Čechová, r. č.: 515301/080, Plzeň, Jetelová 29 - vymazáno: 12. 10. 2006

člen dozorčí rady: Mgr. Karel Syka, r. č.: 490921/284, Plzeň, Na Příčce 15 - vymazáno: 12. 10. 2006

člen dozorčí rady: Lukáš Paleček, r. č.: 800309/2086, Plzeň, Politických vězňů 6 - vymazáno: 12. 10. 2006

1 DESCRIPTION OF THE COMPANY

1.1 Establishment of the Company

Plzeňská teplařenská, a. s. Plzeň with registered offices in Pilsen, Doubravecká 2578/1, postcode 304 10, was established on 1st January 1994 as a joint stock company and is entered in the Commercial Register maintained by the Regional Court in Pilsen, section B, file no. 392.

The company's main activity is production and distribution of heat, production of electricity and trade with electricity.

1.2 Main Shareholders

As of 1/1/2005 the town of Pilsen owned a share in the registered capital of the company in the sum of 82.8 %, own stock owned by Plzeňská teplařenská, a.s. represented a share of 16,5 % and other legal entities and private individuals owned a share of 0,7 %.

According to Section 186a (7) of the Commercial Code the shareholder, the town of Plzeň, purchased 194,589 pieces of shares on 10 January 2005 owned by the company and acquired within the scope of a public offer to contract. As of 10 January 2005 the town of Plzeň owned a share in the registered capital of the company in the sum of 99.2 % and other legal entities and natural persons owned 0.8 %.

In 2006, no changes of interest took place, the town of Plzeň owns a share in the company' registered capital in the sum of 99.2 % and other legal entities and natural persons own 0.8 %.

1.3 Changes in the Commercial Register

In 2006, the following changes took place in the Commercial Register:

1. By resolution of the company general meeting of 26 June 2006:

Main business activities:

Deletion (as at 12 October 2006):

- official verification of measuring instruments
- road motor haulage
- repairs and installations of measuring instruments
- preparatory works for constructions
- repairs of road vehicles

Entry (as at 12 October 2006):

- insulation works
- activity of technical advisors in the field of power engineering
- plumber trade, heating engineering
- installation and repairs of reserved electrical equipment
- activity of accounting consultants, bookkeeping, keeping of tax records

2. Furthermore, the following facts were deleted from and recorded into the Commercial Register:

Statutory Body – Supervisory Board

Deletion:

Member and Vice-chairman of the Supervisory Board: Ing. Jiří Fencel, personal ID No.: 430415/054, Plzeň, Rabštejnská 8 – deleted on: 15/2/2006

Member of the Supervisory Board: Ing. Karel Dostál, personal ID No.: 450620/096, Plzeň, Zelenohorská 48 – deleted on: 15/2/2006

Member of the Supervisory Board: František Mach, personal ID No.: 500721/070, Plzeň, Mlatecká 18 – deleted on: 15/2/2006

Member and Chairman of the Supervisory Board: Ing. Radmila Čechová, personal ID No.: 515301/080, Plzeň, Jetelová 29 – deleted on: 12/10/2006

Member of the Supervisory Board: Mgr. Karel Syka, personal ID No.: 490921/284, Plzeň, Na Příčce 15 – deleted on: 12/10/2006

Member of the Supervisory Board: Lukáš Paleček, personal ID No.: 800309/2086, Plzeň, Politických vězňů 6 – deleted on: 12/10/2006

člen dozorčí rady: Ing. Vladislav Krásný, r. č.: 560509/1987, Plzeň, Sladovnická 11 - vymazáno: 12. 10. 2006

Zápis:

člen a předseda dozorčí rady: Ing. Radmila Čechová, r. č.: 515301/080, Plzeň, Jetelová 29 -zapsáno: 12. 10. 2006

člen dozorčí rady: Mgr. Karel Syka, r. č.: 490921/284, Plzeň, Na Příčce 15 - zapsáno: 12. 10. 2006

člen dozorčí rady: Lukáš Paleček, r.č.: 800309/2086, Plzeň, Politických vězňů 6 - zapsáno: 12. 10. 2006

člen dozorčí rady: Ing. Vladislav Krásný, r. č.: 560509/1987, Plzeň, Sladovnická 11 - zapsáno: 12. 10. 2006

člen dozorčí rady: Ing. Karel Dostál, r. č.: 450620/096, Plzeň, Zelenohorská 48 - zapsáno: 15. 2. 2006

člen a místopředseda dozorčí rady: František Mach, r.č.: 500721/070, Plzeň, Mlatecká 18 - zapsáno: 15. 2. 2006

člen dozorčí rady: Ing. Jan Knotek, r.č.: 470814/062, Plzeň, Mezi ploty 35 - zapsáno: 15. 2. 2006

Tyto zápisy a výmazy byly provedeny na základě usnesení řádné valné hromady společnosti ze dne 26. 6. 2006 (skutečnosti v obchodním rejstříku uvedeny k 12. 10. 2006) a na základě výsledků volby členů dozorčí rady volených zaměstnanci z 11. - 12. 1. 2006 (skutečnosti v obchodním rejstříku uvedeny k 15. 2. 2006).

1.4 Organizační struktura společnosti

V roce 2006 byli v přímé podřízenosti generálního ředitele tři odborní ředitelé (výrobní ředitel, obchodní ředitel a technický ředitel), kteří řídili tři hlavní úseky společnosti. Dále byl v přímé podřízenosti generálního ředitele manažer projektu IV. etapy PT, a.s.. Generálním ředitelem je od 1. 1. 2002 jmenován Mgr. Tomáš Drápela.

Vnitřní organizace společnosti je řízena organizačním řádem, který dle Stanov společnosti schvaluje představenstvo.

1.5 Statutární orgány

Představenstvo

Ing. Miroslav Levora - předseda

Roman Jurečko - místopředseda

Mgr. Tomáš Drápela - člen

Ing. Petr Náhlík - člen

Bc. Simona Spalová- členka

Dozorčí rada

Mgr. Karel Syka - předseda

Ing. Jiří Bis - místopředseda

Gabriela Valentová - členka

Ing. Vladislav Krásný- člen

Ing. Karel Dostál - člen

František Mach - člen

Ing. Jan Knotek - člen

Adam Soleh - člen

Petr Tofl - člen

Na jednání mimořádné valné hromady společnosti dne 15. 12. 2006 byli odvoláni všichni členové představenstva a rovněž všichni členové dozorčí rady společnosti kromě tří členů zvolených za zaměstnance (František Mach, Ing. Karel Dostál, Ing. Jan Knotek).

Členy představenstva byli zvoleni: Ing. Miroslav Levora, Roman Jurečko, Ing. Petr Náhlík, Bc. Simona Spalová a Mgr. Tomáš Drápela.

Členy dozorčí rady byli zvoleni: Ing. Jiří Bis, Mgr. Karel Syka, Gabriela Valentová, Ing. Vladislav Krásný, Adam Soleh a Petr Tofl.

Member of the Supervisory Board: Ing. Vladislav Krásný, personal ID No.: 560509/1987, Plzeň, Sladovnická 11 – deleted on:12/10/2006

Entry:

Member and Chairman of the Supervisory Board: Ing. Radmila Čechová, personal ID No.: 515301/080, Plzeň, Jetelová 29 – recorded on: 12/10/2006

Member of the Supervisory Board: Mgr. Karel Syka, personal ID No.: 490921/284, Plzeň, Na Příčce 15 – recorded on: 12/10/2006

Member of the Supervisory Board: Lukáš Paleček, personal ID No.: 800309/2086, Plzeň, Politických vězňů 6 – recorded on: 12/10/2006

Member of the Supervisory Board: Ing. Vladislav Krásný, personal ID No.: 560509/1987, Plzeň, Sladovnická 11 – recorded on: 12/10/2006

Member of the Supervisory Board: Ing. Karel Dostál, personal ID No.: 450620/096, Plzeň, Zelenohorská 48 – recorded on: 15/2/2006

Member and Vice-chairman of the Supervisory Board: František Mach, personal ID No.: 500721/070, Plzeň, Mlatecká 18 – recorded on: 15/2/2006

Member of the Supervisory Board: Ing. Jan Knotek, personal ID No.: 470814/062, Plzeň, Mezi ploty 35 – recorded on: 15/2/2006

These entries and deletions were made upon the resolution of the company's ordinary general meeting held on 26/6/2006 (facts in the Commercial Register recorded as of 12/10/2006) and on the basis of results of election of the members of the Supervisory Board elected by the employees on 11-12 January 2006 (facts in the Commercial Register recorded as of 15/2/2006).

1.4 Organizational Structure of the Company

In 2006 three specialist directors, who managed the three main divisions of the company, were directly subordinate to the managing director (production director, commercial director and technical director). Furthermore the manager of the 4th phase of the PT project was also directly subordinate to the managing director. Mgr. Tomáš Drápela has been appointed the managing director since 01/01/2002.

The internal organization of the company is managed by the organizational rules, which are approved by the Board of directors according to the Company Articles of Association.

1.5 Statutory Bodies

The Board of Directors

Ing. Miroslav Levora

- chairman

Roman Jurečko

- vice-chairman

Mgr. Tomáš Drápela

- member

Ing. Petr Náhlík

- member

Bc. Simona Spalová

- member

Supervisory Committee

Mgr. Karel Syka - chairman

Ing. Jiří Bis - vice-chairman

Gabriela Valentová - member

Ing. Vladislav Krásný

- member

Ing. Karel Dostál - member

František Mach - member

Ing. Jan Knotek - member

Adam Soleh - member

Petr Tofl - member

At the company extraordinary general meeting dated 15/12/2006 all the members of the Board of Directors as well as all the members of the Supervisory Board except three members elected on behalf of the employees (František Mach, Ing. Karel Dostál, Ing. Jan Knotek) were withdrawn.

The following were elected as members of the Board of Directors: Ing. Miroslav Levora, Roman Jurečko, Ing. Petr Náhlík, Bc. Simona Spalová and Mgr. Tomáš Drápela.

The following were elected as members of the Supervisory Board: Ing. Jiří Bis, Mgr. Karel Syka, Gabriela Valentová, Ing. Vladislav Krásný, Adam Soleh and Petr Tofl.

1.6 Pracovníci, osobní náklady

Rok Year	2005	2006
Průměrný přepočtený počet pracovníků Average adjusted number of staff	343,1	284,6
v tom: including:		
generální ředitel Director General	1	1
odborní ředitelé Specialist Managers	4	4
vedoucí druhé úrovně Middle Management	15	13

Celkové osobní náklady byly vyplaceny ve výši 162.357 tis. Kč, viz tabulka k bodu 3.4.3.

Generální ředitel a odborní ředitelé používají pro služební a osobní účely osobní automobily společnosti.

1.7 Uložení výroční zprávy

Výroční zpráva společnosti je k dispozici v sídle společnosti a k nahlédnutí ve sbírce listin, která je součástí obchodního rejstříku vedeného Krajským soudem v Plzni, oddíl B, vložka 392.

2 ÚČETNÍ METODY A OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

2.1 Základ účetnictví

Metodika účetnictví se řídí zákonem o účetnictví č. 563/1991 Sb. a vyhláškou č. 500/2002 Sb., ve znění pozdějších změn a dodatků.

2.2 Způsoby ocenění

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek

Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek je oceněn pořizovacími cenami. Movitý majetek vložený do Plzeňské teplárenské, a.s. v roce 1997 je individuálně oceněn dle znaleckého posudku. Nemovitý majetek vložený do Plzeňské teplárenské, a.s. v roce 1998 je oceněn ve výši původní zůstatkové účetní ceny.

V roce 2006 byl jako hmotný dlouhodobý majetek klasifikován majetek se vstupní cenou 40.000,- Kč a vyšší, s provozně-technickými funkcemi delšími než jeden rok, jako nehmotný dlouhodobý majetek se vstupní cenou 60.000,- Kč a vyšší, s dobou použitelnosti delší než jeden rok.

Dlouhodobým hmotným a nehmotným majetkem je též drobný hmotný a nehmotný majetek, který byl pořízen v období od 1. 1. 1994 do 31. 12. 2001.

Povolenny na emise

Povolenny na emise, přidělené podle zákona č. 695/2004 Sb., o podmínkách obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů, jsou oceněny reprodukční pořizovací cenou. Tato cena byla zjištěna jako součin ceny v EUR jedné povolenky na burze European Energy Exchange AG Leipzig v den uskutečnění účetního případu (tj. v den připsání na účty vedené Registrem OTE) a platného denního kurzu ČNB.

Cenné papíry

Dlouhodobé majetkové podíly jsou oceněny pořizovací cenou. Pořizovací cenou jsou oceněny i směnky držené do splatnosti.

1.6 Employees, Personal Costs

In total personal costs were paid out in the sum of 162,357 thousand CZK, see the table to point 3.4.3.

The managing director and the specialist directors use company passenger vehicles for business and personal needs.

1.7 Filing of the Annual Report

The annual report is available at the Company registered office and can be viewed in the collection of documents, which is part of the Commercial Register maintained by the Regional Court in Pilsen, section B, file no. 392.

2 ACCOUNTING METHODS AND GENERAL ACCOUNTING PRINCIPLES

2.1 Accounting Basis

The accounting methods are governed by the Accounting Act No. 563/1991 Coll. and Decree No. 500/2002 Coll., as amended.

2.2 Methods of Valuation

Long-term Tangible and Intangible Assets

Long-term tangible and intangible assets are valued at acquisition prices. Movable property invested into Plzeňská teplárenská, a.s. in 1997 is individually valued according to the specialist opinion. Immovable property invested into Plzeňská teplárenská, a.s. in 1998 is valued in the sum of the original residual accounting price.

In 2006, assets with an input price of CZK 40,000 and higher with operating- technical functions longer than one year were classified as long-term tangible assets, assets with an input price of CZK 60,000 and higher and a service life longer than one year were classified as intangible long-term assets.

Long-term tangible and intangible assets are also minor tangible and intangible assets, which were acquired during the period from 01/01/1994 until 31/12/2001.

Emission Allowances

Emission allowances allocated according to Act No. 695/2004 Coll. regarding the conditions of the greenhouse gas allowances trading are valued at reproductive acquisition prices. This price was established as a product of the price in EUR for one allowance on the European Energy Exchange AG Leipzig on the day the accounting case took place (i.e. on the day it was debited to the accounts maintained by the OTE register) and the valid daily exchange rate of the Czech National Bank.

Securities

Long-term property shares are valued at their acquisition prices. Own shares and bills of exchange held until their maturity date are also valued at their acquisition price.

Najatý majetek

Majetek města Plzně byl dán do pronájmu Plzeňské teplárenské, a.s. od 1. 1. 1999 na základě smlouvy o komplexním pronájmu. Byl oceněn zůstatkovou účetní cenou v hodnotě 304.688 tis. Kč.

V letech 2000 až 2005 byl předmět pronájmu upravován dodatky ke smlouvě. K 1. 1. 2005 činila hodnota majetku v komplexním pronájmu 314.418 tis. Kč. Dnem 31. 12. 2005 skončil ze zákona statut komplexního pronájmu, dodatkem ke smlouvě přechází v nájemní vztah. Od 1. 1. 2006 je najatý majetek veden v podrozvahové evidenci.

S účinností od 1. 5. 2006 byl předmět nájmu rozšířen o majetek města Plzně dříve pronajatý společnosti Plzeňská distribuce tepla, a.s..

V podrozvahové evidenci je veškerý majetek pronajatý od města Plzně evidován v pořizovacích cenách v celkové hodnotě 750.166 tis. Kč.

Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceňovány pořizovacími cenami. Pořizovací cena zahrnuje cenu pořízení materiálu, poštovné, dopravné apod.

Pro výdej zásob ze skladu (kromě paliva) se používá metoda FIFO, kdy pro ocenění přírůstku zásob se použije jako první cena pro ocenění úbytku. Palivo oceňujeme průměrnými cenami.

2.3 Odpisové metody

Majetek společnosti je odepisován na základě odpisového plánu. Účetní odpisy jsou uplatňovány podle plánované délky životnosti majetku. Odepisujeme měsíčně pravidelně od doby uvedení do užívání.

Majetek společnosti je daňově odepisován lineárním způsobem.

2.4 Přepočty cizích měn

Pro přepočet údajů v cizích měnách na českou měnu byl používán platný denní kurs ČNB v den uskutečnění účetního případu. V roce 2006 jsme účtovali v cizích měnách pouze při nákupu některých služeb a materiálu a zahraniční služební cesty. Žádný majetek v cizí měně Plzeňská teplárenská, a.s. nemá.

2.5 Stanovení opravných položek

Opravná položka k nabytému majetku - Oceňovací rozdíl k nabytému majetku

Opravná položka k nabytému majetku byla vytvořena v roce 1998, k vloženému nemovitému majetku ve výši rozdílu mezi zůstatkovou účetní cenou a cenou určenou znaleckým posudkem, když tato je zapsána v obchodním rejstříku. Opravná položka se odepisuje měsíčně do nákladů po dobu 15 let (7.612 tis. Kč ročně).

Opravná položka k pohledávkám

Celkem vytvořené opravné položky k pohledávkám činí 1.907 tis. Kč. V roce 2006 byly tvořeny opravné položky k pohledávkám pouze podle zákona č. 593/1992 Sb., § 8c, v celkové výši 125 tis. Kč.

2.6 Změna účetních zásad a metod

V roce 2006 nedošlo k žádným změnám v účetních zásadách a metodách.

Leased Property

The property of the town of Pilsen has been leased to Plzeňská teplárenská, a.s. since 01/01/1999 on the basis of a Contract for Complex Lease. It was valued at the residual accounting price at the value of 304,688 thousand CZK.

During the period from 2000 until 2005 the subject of lease was modified by attachments to the contract. As of 01/01/2005 the value of the property in complex lease was 314,418 thousand CZK. On 31/12/2005 the status of complex lease ceased by law and was transformed into a lease relationship by attachment. From 01/01/2006 the leased property will be kept in the sub-ledger accounts.

With effect from 1/5/2006 the subject of lease was extended by the property of the City of Plzeň formerly rented by Plzeňská distribuce tepla, a.s..

In the sub-ledger accounts all the property leased from the town of Plzeň is recorded in acquisition prices in total amount of CZK 750,166 thousand.

Stock

Purchased stock is valued at acquisition prices. The acquisition price includes the price of acquisition of material, postage, transport fees, etc.

The FIFO method is used for release of stores from the warehouse (apart from fuels), when the price for valuation of the increase in stores is used as the first price for valuation of the decrease. Fuels are valued at average prices.

2.3 Depreciation Methods

Company property is depreciated on the basis of the depreciation plan. Book depreciation is applied according to the planned service life of the property. We depreciate regularly every month from the time property is put into use. Company property is depreciated by the tax linear method.

2.4 Conversion of Foreign Currencies

For conversion of foreign currencies into Czech currency the valid daily exchange rate of the ČNB (Czech National Bank) is used on the day the accounting case took place. In 2006 we accounted in foreign currencies only during purchase of some services and material and business trips abroad. Plzeňská teplárenská, a.s. has no other assets in foreign currencies.

2.5 Determination of Adjusting Entries

Adjusting Entry to Acquired Property – Valuation Difference to Acquired Property

The adjusting entry to acquired property was created in 1998, to the invested immovable property in the sum of the difference between the residual accounting price and the price determined by specialist opinion, when this is entered in the Commercial Register. The adjusting entry is written off monthly into costs for a period of 15 years (7,612 thousand CZK annually).

Adjusting Entries to Receivables

Total created adjusting entries to receivables are 1,907 thousand CZK. In 2006, adjusting entries to receivables were created only according to Act No. 593/1992 Coll., Section 8c, in total amount of CZK 125 thousand.

2.6 Changes in Accounting Principles and Methods

No changes to the accounting principles and methods occurred in 2006.

3 DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY

3.1 Provoz

V roce 2006 byl celkový instalovaný tepelný výkon Plzeňské teplárenské, a.s. 534,9 MW_t. Výtopna Bory byla provozována v lednu 2006 a poté bylo započato s její likvidací, výtopna Doubravka byla v záloze. Dodávka tepla a elektřiny probíhala dle požadavků odběratelů. V období květen - říjen 2006 byly provozovány stanice chladu v Plzeňském Prazdroji, ve Fakultní nemocnici na Lochotíně a v Západočeské universitě na Borech. Od května 2006 přešly sekundární tepelné sítě včetně 17 domovních kotelen na zemní plyn a 1 koksově kotelný pod správu Plzeňské teplárenské, a.s.

3.2 Pořízení majetku

Na pořízení dlouhodobého nehmotného majetku bylo vynaloženo 2.352 tis. Kč, především na software.

Na pořízení dlouhodobého hmotného majetku bylo v roce 2006 vynaloženo 241.674 tis.Kč a to:

Položka Name of Investment Project	v tis. Kč in thousand CZK
Nové nebo zhodnocené stávající rozvodné horkovodní sítě New or improved existing hot water distribution network	127.359
Modernizace turbogenerátoru TG1 Modernization of turbo-generator-TG1	17.810
Spoluspalování biomasy v kotli K6 Co-burning of biomass in boiler K6	34.849
Rekonstrukce bagrovací stanice - čištění odpadních vod Reconstruction of excavation station - waste water treatment	2.125
Výměníky spaliny - voda v kotli K5 Water exchangers - water in boiler K5	9.690
Montáž rozvodů - centrální vysávání Installation of distribution system - central vacuum system	1.421
Zajištění opatření plynoucích z NV 406/06 Securing of measures arising from NV 406/06	2.497
Rekonstrukce VS dílny Reconstruction of VS workshop	1.413
Čištění vratné vody Cleaning of reversible water	2.135
Čerpací stanice - rekonstrukce rozvaděčů Petrol station - reconstruction of switchboards	1.222
Rozšíření suchého kondenzátu Extension of dry condensate	2.350
Rekonstrukce napájení - ČS Božkov Reconstruction of feeding - ČS Božkov	817
Příprava na IV. etapu - kotel K7 Preparation for Phase IV - boiler K7	8.066
Technologie pro dodávky chladu Technology for cold supplies	10.622
Rekultivace skládky a odkaliště Restoration of dump and settling basin	13.063
Měřicí přístroje, stroje, hardware Measuring instruments, hardware machines	4.390
Ostatní Other	1.845
Celkem Total	241.674

3 SUPPLEMENTARY DATA TO THE BALANCE SHEET AND PROFIT AND LOSS STATEMENT

3.1 Operation

In 2006 the total installed heat output of Plzeňská teplárenská, a.s. was 534.9 MW_t, the Bory heating plant was only operated in January 2006 and then its liquidation began, the Doubravka heating plant was operated as a back up. Supplies of heat and electricity took place according to the customers' requirements. During the period of May – October 2006 the cooling stations were operated in Plzeňský Prazdroj, in the University Hospital in Lochotín and in the University of West Bohemia in Bory. Since May 2006 the secondary heat networks including 17 natural gas house heating plants and 1 coke heating plant have been transferred under the administration of Plzeňská teplárenská, a.s.

3.2 Acquisition of Property

A total of CZK 2,352 thousand was expended on acquisition of intangible long-term assets, in particular on software.

In 2006, a total of CZK 241,674 thousand was expended on acquisition of tangible long-term assets:

3.3 Rozvaha

3.3.1 Podíly v ovládaných a řízených osobách a společnostech pod podstatným vlivem, cenné papíry ve vlastnictví společnosti

V roce 2000 společnost nabyla koupí 2 312 ks akcií Plzeňské distribuce tepla, a.s., Edvarda Beneše 430/23, 301 00 Plzeň. V červnu roku 2006 došlo k nákupu dalších 3 332 ks akcií. Plzeňská teplárenská, a.s. se tak podílí 83 % na základním kapitálu této společnosti, která byla v říjnu 2006 přejmenována na Plzeňské služby, a.s.. Vlastní kapitál činí 24.089 tis. Kč, výsledek hospodaření za rok 2006 je 13.404 tis. Kč.

Dne 20. 12. 2002 společnost nabyla koupí 50 ks akcií Plzeňské energetiky, a.s., Tylova 57, 316 00 Plzeň. Plzeňská teplárenská, a.s. se tak podílí 50 % na základním kapitálu Plzeňské energetiky, a.s.. Vlastní kapitál společnosti činí 852.091 tis. Kč, výsledek hospodaření za rok 2006 je 82.946 tis. Kč.

V dubnu 2006 byla založena firma Plzeňská teplárenská, AUTODOPRAVA s.r.o., Doubravecká 2578/1, 304 10 Plzeň, kde vlastní Plzeňská teplárenská, a.s. 100% podíl. Vlastní kapitál společnosti činí k 31. 12. 2006 9.267 tis. Kč. V roce 2006 hospodařila tato společnost se ztrátou 733 tis. Kč.

Vlastní akcie: k 1. 1. 2005 vlastnila Plzeňská teplárenská, a.s. 196 496 ks vlastních akcií.

Dle § 186a, odst. 7 Obchodního zákoníku odkoupil dne 10. 1. 2005 akcionář město Plzeň 194 589 ks akcií ve vlastnictví společnosti nabytých v rámci veřejného návrhu smlouvy. Akcie byly odkoupeny za cenu 314.933.547,29 Kč, kupní cena byla zaplacená dne 18. 3. 2005. Dne 17. 5. 2005 proběhla neveřejná dražba 1 907 ks akcií ve vlastnictví společnosti. Akcie byly vydraženy za cenu 3.855.380,- Kč.

V souvislosti se snížením základního kapitálu bylo na základě veřejného návrhu dle § 213c Obchodního zákoníku k 31. 12. 2005 úplatně vzato z oběhu 94 435 akcií za 151.096 tis. Kč. V březnu 2006 byly odevzdané akcie zničeny a neodevzdané (2 akcie za 3.200,- Kč) prohlášeny za neplatné.

V současné době nevlastní Plzeňská teplárenská, a.s. žádné vlastní akcie.

3.3.2 Drobný hmotný a nehmotný majetek

Jedná se o hmotný majetek s dobou použitelnosti delší než 1 rok oceněný při pořízení cenou nižší než 40 tis. Kč a nehmotný nižší než 60 tis. Kč. Při výdeji do spotřeby se odepisuje jednorázově do nákladů a sleduje se v podrozvahové evidenci.

V roce 2006 bylo pořízeno tohoto majetku za 4.091 tis. Kč.

3.3.3 Povolenky na emise

Povolenky na emise držené Plzeňskou teplárenskou, a.s. jsou vedeny v souladu s vyhláškou č. 500/2002 Sb. v aktivech na ř. B.I.6. - Jiný dlouhodobý nehmotný majetek (606.051 tis. Kč). Odhad spotřeby povolenek za rok 2006 je uveden v dohadných účtech pasivních na ř. B.III.10 (587.225 tis. Kč).

3.3 The Balance Sheet

3.3.1 Participations in Controlled and Managed Companies and Companies under Substantial Influence, Securities owned by the Company

In 2000 the Company purchased 2 312 items of shares in Plzeňská distribuce tepla, a.s., Edvarda Beneše 430/23, 301 00 Pilsen. In June 2006 the company purchased another 3 332 pieces of shares. Plzeňská teplárenská participates by 83 % in the registered capital of this company which was in October 2006 renamed to Plzeňské služby, a.s.. Equity capital amounts to CZK 24,089 thousand, the trading income for 2006 is CZK 13,404 thousand.

On 20/12/2002 the Company purchased 50 items of shares in Plzeňská energetika, a.s., Tylova 57, 316 00 Pilsen. Plzeňská teplárenská, a.s. participates by 50 % in the registered capital of Plzeňská energetika, a.s.. The company equity is 852,091 thousand CZK, the trading income for 2006 is 82,946 thousand CZK.

In April 2006 the company Plzeňská teplárenská, AUTODOPRAVA s.r.o., with registered office at Doubravecká 2578/1, 304 10 Plzeň was founded, in which Plzeňská teplárenská, a.s. has a 100% interest. The company equity is as of 31. 12. 2006 CZK 9,267 thousand. In 2006 the company achieved a loss of CZK 733 thousand.

Own shares: As of 1 January 2005 Plzeňská teplárenská, a.s. owned 196 496 pieces of own shares.

According to Section 186a, paragraph 7 of the Commercial Code the shareholder, the town of Pilsen, purchased 194,589 items of shares owned by the company and acquired within the scope of the public offer to contract. The shares were purchased for the price of 314,933,547.29 CZK, the purchase price was paid on 18/03/2005. On 17/05/2005 a non-public auction of 1,907 items of shares owned by the Company took place. The shares were auctioned for the price of 3,855,380 CZK.

In connection with decrease in the registered capital 94 435 shares were withdrawn from circulation for payment on the basis of a public offer according to Section 213c of the Commercial Code as of 31/12/2005 for the price of 151,096 thousand CZK. In March 2006 the handed in shares were destroyed and the shares not handed in (2 shares for CZK 3,200.-) were declared void.

Currently, Plzeňská teplárenská, a.s. does not own any own shares.

3.3.2 Minor Tangible and Intangible Assets

This concerns tangible and intangible assets with a utility life longer than 1 year, valued during acquisition at a price lower than CZK 40,000, and lower than CZK 60,000 respectively. During release into use they are written off as a lump sum into costs and are monitored in the sub-ledger accounts.

In 2006 these assets were purchased for CZK 4,091 thousand.

3.3.3 Emission Permits

Emission permits held by Plzeňská teplárenská, a.s. are entered in compliance with decree no. 500/2002 Coll., in assets on r. B.I.6 – Other long-term intangible assets (606,051 thousand CZK). The estimate of consumption of permits for 2006 is given in the estimated accrued items on r. B.III.10 (587,225 thousand CZK).

3.3.4 Vlastní kapitál

Vlastní kapitál se zvýšil o 183.960 tis. Kč, z 2.314.128 tis. Kč k 31. 12. 2005 na 2.498.088 tis. Kč k 31. 12. 2006.

Změny vlastního kapitálu rozebírá následující tabulka:
(v tis. Kč)

Položka Item	Zůstatek k 31. 12. 2005 Balance as of 31. 12. 2005	Zvýšení + / Snížení - Increase + / Reduction -	Komentář Commentary	Zůstatek k 31. 12. 2006 Balance as of 31. 12. 2006
Základní kapitál Registered capital	1.092.957			1.092.957
Změny základního kapitálu Changes in equity	94.493	-94.493	Snížení základního kapitálu - zničení listinných akcií Decrease in the registered capital - destruction of paper shares	0
Vlastní akcie Own stock	-151.096	151.096	Snížení základního kapitálu - zničení listinných akcií Decrease in the registered capital - destruction of paper shares	0
Ostatní kapitálové fondy Other capital funds	38.015			38.015
Zákonný rezervní fond Statutory reserves fund	98.830	15.722	Příděl ze zisku Allocation from profits	114.552
Statutární fondy Statutory funds	15.587	4.644 -6.754	Příděl ze zisku, splacení půjček / Čerpání fondu Allocation from profits, payments of loans / Drawing from funds	13.477
Nerozdělený zisk minulých let Retained profits from previous years	810.896	-56.695 56.932	Snížení základního kapitálu Decrease in the registered capital	811.133
Výsledek hospodaření Trading income	314.446	427.954 -314.446	Dle rozhodnutí valné hromady According to the decision of the General meeting	427.954
Celkem Total	2.314.128	183.960		2.498.088

Základní kapitál společnosti je rozdělen na 1 092 957 ks kmenových akcií na jméno v listinné podobě ve jmenovité hodnotě 1.000,- Kč.

Valná hromada rozhodla dne 26. 6. 2006 o rozdělení zisku roku 2005 takto:

- Příděl do rezervního fondu:	15.722 tis. Kč
- Příděl do statutárního fondu:	4.620 tis. Kč
- Výplata dividend	237.172 tis. Kč
- Nerozdělený zisk	56.932 tis. Kč

3.3.4 Equity Capital

The equity capital increased by 183,960 thousand CZK from 2,314,128 thousand CZK on 31. 12. 2005 to 2.498,088 thousand CZK on 31. 12. 2006.

The individual items are analysed in the following table:
(in thousand of CZK)

The Company's registered capital is divided into 1 092 957 items of common registered shares in paper form in the nominal value of 1,000 CZK.

On 26/06/2006 the General meeting decided to divide the profits from 2005 as follows:

- Allocation to the reserves fund	15,722 thousand CZK
- Allocation to the statutory fund	4,620 thousand CZK
- Payment of dividends	237,172 thousand CZK
- Retained profits	56,932 thousand CZK

3.3.5 Pohledávky a závazky

3.3.5 Receivables and Liabilities

Pohledávky k 31. 12. v tis. Kč (krátkodobé)
Receivables on 31. 12. in thousand CZK (short-term)

Rok Year	2005	2006
Celkem po datu splatnosti Total after the due date	17.132	5.238
v tom: including:		
po datu splatnosti nad 360 dní More than 360 days after the due date	2.611	2.186
po datu splatnosti od 180 do 360 dní 180 to 360 days after the due date	36	263
po datu splatnosti od 90 do 180 dní 90 to 180 days after the due date	1.106	197
po datu splatnosti od 60 do 90 dní 60 to 90 days after the due date	103	89
po datu splatnosti od 30 do 60 dní 30 to 60 days after the due date	305	147
po datu splatnosti do 30 dní within 30 days after the due date	12.971	2.356

Závazky k 31. 12. v tis Kč (krátkodobé)
Obligations on 31. 12. in thousand CZK (short-term)

Rok Year	2005	2006
Celkem po datu splatnosti Total after the due date	4.353	25.315
v tom: including:		
po datu splatnosti nad 360 dní More than 360 days after the due date	0	909
po datu splatnosti od 180 do 360 dní 180 to 360 days after the due date	14	7
po datu splatnosti od 90 do 180 dní 90 to 180 days after the due date	909	4.346
po datu splatnosti od 60 do 90 dní 60 to 90 days after the due date	53	2
po datu splatnosti od 30 do 60 dní 30 to 60 days after the due date	4	150
po datu splatnosti do 30 dní within 30 days after the due date	3.373	19.901

Závazky po datu splatnosti nad 90 dnů tvoří smluvně zajištěné zádržné.

Aktivní zůstatek krátkodobých závazků v hodnotě 268 tis. Kč (přeplatek ze záloh na odběr plynu) je vykazován rozvahově na řádce C.III.1. - pohledávky z obchodního styku.

Pasivní zůstatek krátkodobých pohledávek v hodnotě 10.973 tis. Kč (přeplatky za dodávky tepla) je vykazován rozvahově na řádce B.III.1. - závazky z obchodního styku.

Liabilities after their due date from 60 to 180 days are contractually hedged retaining sums.

The active balance of short-term liabilities in the value of 268 thousand CZK (Excess funds from gas consumption advance payments) is reported in the balance sheet on row C.III.1. - trade receivables.

The passive balance of short-term receivables in the value of 10,973 thousand CZK (excess payments for supply of heat) is reported in the balance sheet on row B.III.1. - trade liabilities.

3.3.6 Rezervy

Rezervy (v tis. Kč)
Reserves (in thousand CZK)

Rezervy Reserves	počáteční stav Initial Stage	tvorba Creation	čerpání Withdrawal	rozpuštění Dissolution	konečný stav Final Stage
Na opravy Repairs	39.367	0	22.000	0	17.367
Na rekultivaci Reclamation	9.550	3.997	80	0	13.467
Ostatní Others	1.080	0	1.080	0	0
Celkem Total	49.997	3.997	23.160	0	30.834

• Rezervy na opravu:

a) Oprava TG1 - přelopatkování VT a NT rotoru byla vytvořena v celkové výši 22.000 tis. Kč. Oprava turbíny byla dokončena v srpnu 2006.

b) Oprava TG2 v celkové výši 17.367 tis. Kč (4.342 tis. Kč/rok). Oprava se uskuteční v roce 2007.

• Rezervy na rekultivaci - rezerva na rekultivaci odkaliště Božkov byla čerpána na biologickou rekultivaci. V souladu se zákonem č. 185/2001 Sb. a vyhláškou č. 383/2001 Sb. je tvořena rezerva na rekultivaci skládky Chotíkov.

• Ostatní rezervy - rezerva ve výši 1.080 tis. Kč na riziko spojené s pohledávkou za náhradu škody způsobené při havárii nádrže CHÚV byla čerpána ve výši částečné úhrady pohledávky a dohody o narovnání.

3.3.6. Reserves

• Reserves for repairs:

a) Repairs of TG 1 – replacement of shovels on VT and NT rotors was created in the total sum of 22,000 thousand CZK. Realization was postponed until 2006 for operating reasons.

b) Repairs to TG 2 in the total sum of 17,367 thousand CZK (4,342 thousand CZK/year). Repairs will take place in 2007.

• Reserves for recultivation – a reserve for recultivation of the Božkov settling pit was drawn for biological recultivation. In compliance with act no. 185/2001 Coll., and decree no. 383/2001 Coll., a reserve for recultivation of the Chotíkov dump has been created.

• Other reserves - a reserve in the sum of 1,080 thousand CZK for the risk connected with the receivable for compensation of damages caused during the accident at the CHÚV tank was drawn in the sum of partial payment of the receivable and settlement agreement.

3.3.7 Struktura dlouhodobého majetku

Struktura dlouhodobého majetku - brutto
Structure of Long-Term Assets - Gross Value

Dlouhodobý majetek v pořizovacích cenách (v tis. Kč) Fixed assets in acquisition prices (in thousand CZK)	Brutto hodnota k 31. 12. 2005 Gross value as per 31/12/2005	Pořízení dlouhodobého majetku Acquisition of fixed assets	Vyřazení dlouhodobého majetku Retirement of fixed assets	Brutto hodnota k 31. 12. 2006 Gross value as per 31/12/2006
B. I. Dlouhodobý nehmotný majetek Intangible fixed assets				
Software	62.698	2.452	351	64.799
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek - povolenky na emise Other intangible fixed assets - emission permits	532.078	682.826	608.853	606.051
B. II. Dlouhodobý hmotný majetek Tangible fixed assets				
Pozemky Land	27.072		5.107	21.965
Stavby Buildings	1.584.867	54.771	7.021	1.632.617
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí - celkem Free standing movable items and sets of movable items - total	2.848.831	153.755	34.667	2.967.919
Z toho out of which				
Technologická zařízení Technological equipment	2.287.095	146.841	1.969	2.431.967
Pracovní stroje Working machines	50.697	560	3.714	47.543
Technická zařízení Technical equipment	317.217	6.219	17.343	306.093
Převážní prostředky Means of transport	161.450	81	9.006	152.525
Inventář Inventory	32.372	54	2.635	29.791
Jiný dlouhodobý hmotný majetek - umělecká díla Other tangible fixed assets - works of art	35			35
Celkem Total	5.055.581	893.804	655.999	5.293.386

3.3.7 Structure of Long Term Assets

Struktura dlouhodobého majetku - korekce
Structure of Long-Term Assets - Correction

Dlouhodobý majetek - snížení hodnot (v tis. Kč) Fixed assets - decrease in values (in thousand CZK)	Oprávký k 31. 12. 2005 Accumulated depreciations as per 31/12/2005	Oprávký běžného roku Accumulated depreciations of the current year	Oprávký vyřazeného majetku Accumulated depreciation - liquidated assets	Úbytek hodnoty k 31. 12. 2006 Decrease in value as per 31/12/2006
B. I. Dlouhodobý nehmotný majetek Intangible fixed assets				
Software	56.352	3.042	350	59.044
B. II. Dlouhodobý hmotný majetek Tangible fixed assets				
Stavby Buildings	745.115	57.502	7.021	795.596
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí - celkem Free standing movable items and sets of movable items - total	1.432.104	173.453	34.666	1.570.891
Z toho out of which				
Technologická zařízení Technological equipment	1.016.435	136.942	1.969	1.151.408
Pracovní stroje Working machines	34.597	2.810	3.713	33.694
Technická zařízení Technical equipment	252.031	21.459	17.343	256.147
Přepavní prostředky Means of transport	100.499	10.319	9.006	101.812
Inventář Inventory	28.542	1.923	2.635	27.830
Celkem Total	2.233.571	233.997	42.037	2.425.531

Struktura dlouhodobého majetku - netto
Structure of Long-Term Assets - Net Value

Dlouhodobý majetek v zúst. cenách (v tis. Kč) Fixed assets in net book values (in thousand CZK)	Netto stav k 31. 12. 2005 Net balance as per 31/12/2005	Netto hodnota k 31. 12. 2006 Net value as per 31/12/2006
B. I. Dlouhodobý nehmotný majetek Intangible fixed assets		
Software	6.346	5.755
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek - povolenky na emise Other intangible fixed assets - emission permits	532.078	606.051
B. II. Dlouhodobý hmotný majetek Tangible fixed assets		
Pozemky Land	27.072	21.965
Stavby Buildings	839.752	837.021
Samostatné movité věci a soubory movitých věcí - celkem Free standing movable items and sets of movable items - total	1.416.727	1.397.028
Z toho out of which		
Technologická zařízení Technological equipment	1.270.660	1.280.559
Pracovní stroje Working machines	16.100	13.849
Technická zařízení Technical equipment	65.186	49.946
Přepavní prostředky Means of transport	60.951	50.713
Inventář Inventory	3.830	1.961
Jiný dlouhodobý hmotný majetek - umělecká díla Other tangible fixed assets - works of art	35	35
Celkem Total	2.822.010	2.867.855

3.3.8 Technické zhodnocení pronajatého majetku města Plzně

Na majetku města Plzně pronajatém Plzeňské teplárenské, a.s. bylo v roce 2006 z důvodu zajištění řádných dodávek tepelné energie provedeno nezbytně nutné technické zhodnocení ve výši 36.340 tis. Kč. O tomto je účtováno jako o nedokončené výrobě v aktivech rozvahy na ř. C.I.2. Do Rady města Plzně byla předložena ke schválení Dohoda o narovnání, podle které bude technické zhodnocení městem Plzní odkoupeno.

3.3.9 Úvěry

Plzeňská teplárenská, a.s. využila k financování své činnosti v průběhu roku 2006 tři investiční úvěry. První investiční úvěr byl původně čerpán od Raiffeisenbank, a.s. v roce 1996 a týkal se odsiřovací technologie. U tohoto úvěru došlo k 31. 3. 2004 k refinancování úvěrem od Česká spořitelna, a.s. Tento úvěr byl v průběhu roku 2006 splacen. Druhý investiční úvěr od České spořitelny, a.s. sloužil od roku 1997 k výstavbě nového kogeneračního bloku. Třetí investiční úvěr je úvěr od Československé obchodní banky, a.s. který Plzeňská teplárenská, a.s. čerpala v prosinci 2006 na samostatnou cestu dřevní štěpky do kotle K6. Na konci roku 2006 byl společností Plzeňská teplárenská, a.s. poskytnut kontokorentní úvěr od České spořitelny, a.s. ve výši 120.000 tis. Kč

(v tis. Kč)

Banka	účel úvěru	počáteční stav úvěru	stav 1. 1. 2006	splátka jistiny za rok 2006	zbývá splatit k 31. 12. 2006	úroková sazba (%)
Bank	Purpose	Initial credit amount	Situation on 1/1/2006	Principal repayment for 2006	Outstanding amount on 31/12/2006	Credit interest (%)
Česká spořitelna, a.s. Česká spořitelna, a.s.	refinancování odsiřování Refinancing desulphurizing	63.495	21.165	21.165	0	PRIBOR +0,9%
Česká spořitelna, a.s. Česká spořitelna, a.s.	kogenerační blok Cogeneration block	1.620.000	447.827	200.057	247.770	7,65 %
ČSOB, a.s. ČSOB, a.s.	dopravní trasa na štěpkování Transport route for wood cuttings	31.500	0	0	31.500	PRIBOR +0,3%
Úvěry celkem Credits in total			468.992	221.222	279.270	

Zajištění úvěrů

Úvěr od České spořitelny, a.s. na kogenerační blok je zajištěn několika instrumenty. V první řadě se jedná o zatížení vybraného majetku zástavním právem ze strany ČS, a.s. (odpovídá Smlouvě o zřízení zástavního práva k nemovitostem ze dne 23. 5. 1997 pro pohledávku ČS, a.s.). Zástava majetku je uvedena na listu vlastnictví č. 1050, 932, 1161 a 8966 u Katastrálního úřadu Plzeň město a zahrnuje pozemky a zastavěné plochy o celkové výměře 422 371 m², dále budovy a stavby jako jsou provozní budovy, garáže, sklady, výrobní bloky, vykládací hala, chemická úprava vody, trafostanice, čerpací stanice, ubytovna, rozvodna atd. Dále je úvěr zajištěn smlouvou o zastavení pohledávek ve prospěch ČS, a.s. Jedná se o pohledávky od tří největších odběratelů Plzeňské teplárenské, a.s. Dalším zajišťovacím instrumentem jsou vlastní směnky na jistinu a vlastní blanko směnky na úrokové příslušenství.

3.3.8 Technical Improvement of the Leased Property of the Town of Plzeň

In 2006, the property of the town of Plzeň leased to Plzeňská teplárenská, a.s. was subject to necessary technical improvement worth CZK 36,340 thousand for the purpose of securing proper supplies of heat energy. This is recorded in the balance sheet assets as "construction in progress" on line C.I.2. An Agreement on Settlement was submitted to the Plzeň Council for approval under which the technical improvement will be purchased by the town of Plzeň.

3.3.9 Credits

To finance its activity in the course of 2006 Plzeňská teplárenská, a.s. used three investment credits. The first investment credit was originally drawn from Raiffeisenbank, a.s. in 1996 and concerned de-sulphuring technology. On 31 March 2004 this credit was refinanced by Česká spořitelna, a.s. This credit was paid off in the course of 2006. The second investment credit from Česká spořitelna, a.s. served since 1997 for financing the construction of the new co-generation block. The third investment credit is from Československá obchodní banka, a.s. and Plzeňská teplárenská, a.s. drew it in December 2006 to finance the independent path belt of wood chips to boiler K6. At the end of 2006 Plzeňská teplárenská, a.s. was provided an overdraft credit from Česká spořitelna, a.s. in the amount of CZK 120,000 thousand.

(in thousand CZK)

Hedging Credit

The credit from Česká spořitelna, a.s. for the cogeneration block is hedged by several instruments. In the first place this concerns burdening selected property by right of lien to the benefit of ČS, a.s. (corresponds to the Contract for Establishment of Mortgage Rights to Real Estate dated 23/05/1997 for the ČS, a.s. receivable). Mortgage of property is given on property deed no. 1050, 932, 1161 and 8966 at the Land Registry office of the town of Pilsen and includes land plots and built up land plots of a total area of 422,371 m², also buildings and structures such as operating buildings, garages, stores, production blocks, unloading shop, water chemical treatment plant, transformer stations, pumping station, boarding house, switching station, etc. The credit is also hedged by a Contract for Mortgage of Receivables to the benefit of ČS, a.s. This concerns receivables from three of the largest customers of Plzeňská teplárenská, a.s. Another hedging instrument is own bills of exchange as security and own blank bills of exchange for the interest accessories.

3.3.10 Dlouhodobé závazky

Odložená daň - odložený daňový závazek tvoří rozdíl mezi účetní a daňovou zůstatkovou hodnotou dlouhodobého majetku.

Rozdíl mezi zůstatkovou cenou účetní a daňovou Difference between the net book and tax values	Kč / CZK	621.946.000,-
Daňová sazba 2007 Tax rate 2007		24 %
Odložený daňový závazek Deferred tax obligation	Kč / CZK	149.267.040,-
Celkem odložený daňový závazek 2006 Deferred tax obligation - total for 2006	tis.Kč / th. CZK	149.267
Odložený daňový závazek k roku 2005 Deferred tax obligation for 2005	tis.Kč / th. CZK	140.519
Odložený daňový závazek 2005 - nákladově Deferred tax obligation for 2005 - costs	tis.Kč / th. CZK	8.748

3.3.11 Leasing

Při vzniku dceřiné společnosti Plzeňská teplárenská, AUTODOPRAVA s.r.o. byly leasingové smlouvy této společnosti postoupeny. Pouze leasingové smlouvy na dva osobní automobily, které užívají generální a obchodní ředitel pro služební i soukromé účely, a na pásový dozér jsou nadále vedeny u Plzeňské teplárenské, a.s.

3.3.10 Long-term Liabilities

Deferred tax – the deferred tax liability forms the difference between the accounting residual value of the long-term assets.

3.3.11 Hire-Purchase

Upon the formation of the subsidiary Plzeňská teplárenská, AUTODOPRAVA s.r.o. the leasing contracts were assigned to this company. Only the leasing contracts for two passenger cars used by the managing director and business manager for company and private purposes, as well as the leasing contract for belt dozer are still filed by Plzeňská teplárenská, a.s.

Položka Item	celkový součet splátek Total no. of repayments	dosud uhrazené Paid off	úhrady v letech Payments in		(v tis. Kč) (in thousand CZK)
			2007	2008	
Osobní automobily Cars	1.947	1.723	224		0
Pásový dozér Track dozer	6.449	4.438	1.341		670
Celkem Total	8.396	6.161	1.565		670

3.4 Výkaz zisku a ztrát

3.4.1 Výnosy

Výnosy z běžné činnosti se týkaly pouze tuzemska a činily v tis. Kč:

	2005	2006
Tržby za tepelnou energii Thermal energy sales	714.346	776.773
Tržby za elektrickou energii Electric energy sales	725.077	795.579
Tržby za prodej investice městu Sale of investment to the City	17.253	0
Ostatní tržby Other revenues	68.064	155.853
Nedokončená výroba - investice pro město Unfinished production - investment for the City	3.766	36.339
Aktivace Activation	10.168	3.327
Ostatní provozní výnosy Other operational revenues	682.437	656.006
Finanční výnosy Financial revenues	333.593	62.790
Celkem Total	2.554.704	2.486.667

Ostatní tržby představují tržby za pitnou vodu, chlad, tržby za pronájem nebytových prostor, za ukládání odpadů na skládku Chotíkov, tržby za služby autodopravy v období 1 - 6/2006, tržby z prodeje hmotného majetku a povolenek na emise a tržby za prodanou vodu v rámci dodávky teplé užitkové vody v sekundární síti.

Ostatní provozní výnosy zahrnují též spotřebu a prodej povolenek na emise (567.168 tis. Kč a 72.700 tis. Kč).

Ve finančních výnosech činí výnosy z půjčky a cenných papírů 8.866 tis. Kč a dividendy od Plzeňské distribuce tepla, a.s. 49.080 tis. Kč, bankovní úroky 4.564 tis. Kč.

3.4.2 Povolenky na emise

Odhad spotřeby povolenek na emise podle neverifikovaného výpočtu vypuštěných emisí je účtován dle vyhlášky č. 500/2002 Sb. v „Ostatních provozních nákladech“ na ř. H (567.168 tis. Kč) a současně do „Ostatních provozních výnosů“ na ř. IV.

Tržby z prodeje emisních povolenek jsou uvedeny jako tržby z prodeje dlouhodobého majetku na ř.III.1 (44.190 tis. Kč), vyřazení prodaných povolenek na emise pak na ř. F.1. (72.700 tis. Kč).

3.4 Profit and Loss Statement

3.4.1 Revenues

Revenues from current activities only concerned domestic revenue and were as follows in thousands CZK:

	2005	2006
Tržby za tepelnou energii Thermal energy sales	714.346	776.773
Tržby za elektrickou energii Electric energy sales	725.077	795.579
Tržby za prodej investice městu Sale of investment to the City	17.253	0
Ostatní tržby Other revenues	68.064	155.853
Nedokončená výroba - investice pro město Unfinished production - investment for the City	3.766	36.339
Aktivace Activation	10.168	3.327
Ostatní provozní výnosy Other operational revenues	682.437	656.006
Finanční výnosy Financial revenues	333.593	62.790
Celkem Total	2.554.704	2.486.667

Other revenues represent sales of potable water, cold, revenues from lease of non-residential premises, revenues from waste disposal at the Chotíkov dump, revenues from transport services for the period 1-6/2006, revenues from sales of tangible assets and emission allowances, and sales of water sold within the scope of hot service water supplies in secondary network.

Other operating revenues also include consumption and sale of emission allowances (CZK 567,168 thousand and CZK 72,700 thousand).

In financial revenues, revenues from loan and sales of securities are CZK 8,866 thousand and dividends from Plzeňská distribuce tepla, a.s. are CZK 49,080 thousand, bank interests received are CZK 4,564 thousand.

3.4.2 Emission Permits

The estimate of consumption of emission permits according to unverified calculation of the released emissions is accounted for according to decree no. 500/202 Coll., in “Other operating costs” on row H (567,168 thousand CZK) and at the same time to “Other operating revenues” on row IV.

Revenues from sale of emission permits is given as revenue from sale of long-term assets on r. III.1 (44,190 thousand CZK), exclusion of sold emission permits is then given on r. F.1. (72,700 thousand CZK).

3.4.3 Osobní náklady

3.4.3 Personal Costs

v tis. Kč
in thousand CZK

Položka Item	2005	2006
Mzdové náklady zaměstnanců Staff wages	106.163	102.780
Mzdové náklady managementu Management wages	9.337	11.369
Odměny členů představenstva a dozorčí rady Remuneration for the members for the Board and Supervisory Board	1.643	1.607
Ostatní osobní náklady Other staff costs	10.722	2.611
Sociální a zdravotní pojištění Social and health insurance	40.821	40.390
Sociální náklady Social costs	3.814	3.600
Osobní náklady celkem Staff costs in total	172.500	162.357

Komentář:

- management = generální ředitel, 4 odborní ředitelé
- odměny členů představenstva a dozorčí rady
= včetně zaměstnanců společnosti

3.5 Pojištění majetku

Společnost má uzavřeny pojistné smlouvy na:

- živelní pojištění v rozsahu „sdružený živel“ na budovy, stavby, soubor vlastních movitých věcí (včetně strojů a zařízení), zásoby, vlastní cennosti
- pojištění pro případ odcizení a vandalismu
- pojištění odpovědnosti za škodu
- pojištění odpovědnosti občanů za škodu způsobenou při výkonu povolání
- pojištění pro případ požárního přerušení nebo omezení provozu
- pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou vadným výrobkem
- pojištění nákladu
- cestovní pojištění

3.6 Výdaje vynaložené na výzkum a vývoj

Nebyly vynaloženy žádné výdaje na výzkum a vývoj.



Zpracovala: Jana Spěváčková
26. 3. 2007

Commentary:

- management = managing director, 4 specialist directors
- remuneration to members of the Board of directors and the Supervisory Committee = including Company employees

3.5 Insurance of Property

The company has concluded insurance policies for:

- natural hazard insurance in the extent of “combined natural hazard” for buildings, structures, sets of own movable items (including machines and equipment), stores and own valuables
- insurance against theft and vandalism
- insurance against liability for damages
- insurance of citizens’ liability for damages caused during performance of an occupation
- insurance against interruption or restriction of operation as a result of fire
- insurance for liability for damages caused by defective products
- insurance of costs
- travel insurance

3.6 Expenses expended for Research and Development

No expenses for research and development were expended.



Profesionalita

Profesionalita

Plzeňská teplárenská, a.s. usiluje o spokojenost zákazníků, naplnění požadavků a představ akcionářů, dobré vztahy s okolím a transparentní dodavatelsko - odběratelské vztahy.

Plzeňská teplárenská, a.s endeavours to achieve customer satisfaction, fulfilment of the requirements and concepts of shareholders, good relations with the surrounding environment and transparent supplier-customer relations.

Více než energie
More than energy

Všeobecné informace

General Information

Název společnosti:

Plzeňská teplárenská, a.s.

Sídlo:

Plzeň, Doubravecká 2578/1, PSČ 304 10

Telefon: 377 180 111

Fax: 377 235 845

E-mail: inbox@pltep.cz

http: www.pltep.cz

Objem emise kmenových akcií:

1.092.957 tis. Kč

Jmenovitá hodnota jedné akcie:

1.000,- Kč

Kontakt na akcionářskou agendu

Ing. Petra Siegerová, asistentka PŘ a DR, tel.: 377 180 229

Místo uložení výroční zprávy:

Alena Hnátová, sekretariát GŘ, tel.: 377 180 213

Kontakt na obchodní úsek:

Ing. Marek Netrval, obchodní ředitel, tel.: 377 180 204

Auditor:

Ing. Michael Ledvina, HZ Plzeň, spol. s r. o., Nepomucká 10, 326 00 Plzeň
licence KA ČR č. 219, dekret auditora KA ČR č. 1375

Datum konání valné hromady:

26. června 2007

Company name:

Plzeňská teplárenská, a.s.

Registered seat:

Plzeň, Doubravecká 1321/1, Post code 304 10

Phone: 377 180 111

Fax: 377 235 845

E-mail: inbox@pltep.cz

http: www.pltep.cz

Volume of the emission of ordinary shares:

1.092.957 thousand CZK

Nominal value of one share:

1.000.- CZK

Contact to shareholder's agenda:

Ing. Petra Siegerová, Company director and DR assistant,
tel.: 377 180 229

Place for storage the annual report:

Alena Hnátová, Office of the General Director, tel.: 377 180 213

Contact to business department:

Ing. Marek Netrval, Business Director, tel.: 377 180 204

Auditor:

Ing. Michael Ledvina, HZ Plzeň, spol. s r. o., Nepomucká 10, 326 00 Plzeň
Licence KA ČR No. 219, Auditor Licence KA ČR No. 1375

Date of the General Meeting holding:

June 26, 2007